

## Zmluva o spolupráci pri uplatňovaní a využívaní „Vernostného programu LRC“

Zmluvné strany, a to:

Názov: **REGION LIPTOV – oblastná organizácia cestovného ruchu**  
Sídlo: Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš  
IČO: 42 219 906  
DIČ: 2023486069  
zapísaná: Register oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy,  
výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, pod číslom:  
08557/2012/SCR  
zastúpená: Ing. Ján Blcháč, PhD., predseda predstavenstva  
Ing. Michal Beňo, podpredseda predstavenstva

(ďalej v texte len „**Poskytovateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Obchodné meno: LG TRADE s.r.o.  
Miesto podnikania: Hotel Svättojánsky kaštieľ  
Starojánska 24, 032 03 Liptovský Ján  
Registrácia: zapísaná v OR OS Prešov, vložka č. 17786  
IČO: 366 780 66  
DIČ: 2022253442  
Štátne občianstvo: SR

(ďalej v texte len „**Partner**“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o spolupráci pri uplatňovaní a využívaní „Vernostného programu LRC“.

### Preambula

Za účelom spolupráce na rozvoji a propagácii cestovného ruchu v regióne Liptov sa zmluvné strany dohodli, že za podmienok bližšie popísaných a uvedených v tejto zmluve budú vynakladať všetko svoje úsilie pri plnení svojich jednotlivých záväzkov tak, aby uplatňovanie a využívanie „Vernostného programu LRC“ viedlo k najvyššej možnej spokojnosti návštevníkov regiónu Liptov.

## **Článok I.**

### **Definícia pojmov**

**1.1.** Regionálna zľavová karta LIPTOV Region Card (*d'alej v texte len „LIPTOV Card“ v príslušnom gramatickom tvare*) je karta s čiarovým kódom a unikátnym číslom, ktorá oprávňuje jej držiteľa na uplatnenie zliav na službách ponúkaných v akceptačných miestach vo výške určenej Partnerom. Partneri, ako prevádzkovatelia služieb výletných miest a atrakcií v ponuke LIPTOV Card, sú zmluvnými partnermi LIPTOV Card. Kartú LIPTOV Card vydáva a distribuuje cez zmluvné predajné miesta Poskytovateľ spolu so združením cestovného ruchu Klaster LIPTOV, so sídlom Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš, IČO: 42 168 724, ako zmluvným partnerom pre Poskytovateľa, a to na základe Zmluvy o spolupráci zmluvných strán č. 6/2013 uzavretej dňa 30.12.2013.

**1.2.** Držiteľ karty (*d'alej v texte len „držiteľ karty“ v príslušnom gramatickom tvare*) je osoba, ktorá získala platnú kartu LIPTOV Card na autorizovanom predajnom mieste. Karta LIPTOV Card je neprenosná, vydaná je na meno jej držiteľa. Uplatňovanie zliav a výhod LIPTOV Card tretími osobami je zakázané. V prípade predaja karty LIPTOV Card cez internet alebo cez niektoré zmluvné predajné miesto môže byť karta LIPTOV Card nahradená za vymeniteľný „voucher“ v tlačenej podobe. Po predložení tohto „voucheru“ u vybraných predajcov získa jeho držiteľ originálnu kartu LIPTOV Card.

**1.3.** Akceptačné miesto (*d'alej v texte len „akceptačné miesto“ v príslušnom gramatickom tvare*) je miesto, na ktorom je držiteľ karty oprávnený uplatňovať zľavy vyplývajúce z oprávneného držania karty LIPTOV Card a zbierať body na kartu LIPTOV Card za účelom zaradenia do žrebovania o vecné výhry, a to za podmienok určených vo Všeobecných obchodných podmienkach.

## **Článok II.**

### **Predmet zmluvy**

**2.1.** Na základe tejto zmluvy sa Partner zaväzuje za podmienok bližšie uvedených v tejto zmluve poskytovať držiteľom karty v akceptačných miestach zľavy, ako aj umožniť držiteľom karty získanie bodov na týchto akceptačných miestach. Poskytovateľ je oprávnený odvolať platnosť „Vernostného programu LRC“, a to za podmienok ustanovených v tejto zmluve.

**2.2.** Pri plnení tejto zmluvy sa Partner zaväzuje chrániť a presadzovať práva a záujmy Poskytovateľa, postupovať účelne a hospodárne, dôsledne využívať všetky právne prostriedky a uplatňovať v záujme Poskytovateľa všetko, čo podľa svojho presvedčenia pokladá za prospešné, a riadiť sa pokynmi Poskytovateľa. Ak sú pokyny Poskytovateľa v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, nie je nimi Partner viazaný.

### Článok III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

**3.1.** Partner sa zaväzuje, že zákazníkovi, ktorý sa na akceptačnom mieste preukáže ako oprávnený držiteľ a majiteľ karty LIPTOV Card, poskytne počnúc dňom **01.12.2016** až do odvolania „Vernostného programu LRC“ Poskytovateľom podľa Článku VI. tejto zmluvy zľavu vyplývajúcu oprávnenému držiteľovi z jeho držby karty LIPTOV Card a umožní oprávnenému držiteľovi karty získavať body na kartu LIPTOV Card na akceptačných miestach.

**3.2.** Partner sa zaväzuje pri návšteve akceptačného miesta majiteľom karty LIPTOV Card povinne načítať kartu LIPTOV Card prostredníctvom nasledovných zariadení a úkonov:

- a) čítacie zariadenie,
- b) mobilná aplikácia,
- c) vloženie čísla karty LIPTOV Card priamo do systému Cardberg,

a následne tak pripísať majiteľovi karty LIPTOV Card na konto jeho karty LIPTOV Card body, na ktoré má majiteľ karty LIPTOV Card právo.

**3.3.** Partner sa zaväzuje, že pri uplatnení zľavy majiteľom karty LIPTOV Card bude overovať kartu LIPTOV Card cez systém Cardberg. Partner je povinný pravdivo informovať majiteľa karty LIPTOV Card o rozsahu a obsahu zliav na zľavnenom produkte v ponuke LIPTOV Card alebo iných zľavnených produktov v ponuke LIPTOV Card na akceptačnom mieste.

**3.4.** Pri pripisovaní bodov na kartu LIPTOV Card, je Partner povinný postupovať výlučne len v zmysle bodov 3.2. a 3.3. tohto Článku tejto zmluvy.

**3.5.** Zmluvný vzťah medzi Partnerom a majiteľom karty LIPTOV Card sa v plnom rozsahu riadi ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok „Vernostný program LRC“, ktoré Partner uverejní na svojej webovej stránke [www.visitliptov.sk](http://www.visitliptov.sk) a ktoré tvoria Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

**3.6.** V prípade porušenia povinností Partnera uvedených v bodoch 3.2. a 3.3. tohto Článku tejto zmluvy, je Partner povinný uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 eur, za každý takto zistený jednotlivý prípad.

**3.7.** Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude zabezpečovať distribúciu karty LIPTOV Card u ubytovacích zariadeniach.

**3.8.** Zmluvné strany sa dohodli, že si budú navzájom poskytovať maximálnu súčinnosť pri realizácii „Vernostného programu LRC“ a oznamovať si navzájom všetky dôležité okolnosti, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie záväzkov z tejto zmluvy.

#### **Článok IV.**

##### **Ochrana dôverných informácií a obchodné tajomstvo**

**4.1.** Zmluvné strany sú navzájom povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s výkonom svojich prác. Povinnosti zachovávať mlčanlivosť môže zmluvnú stranu zbaviť súd alebo druhá zmluvná strana. Poskytovateľ nakladá s dôvernými informáciami v súlade s platnými právnymi predpismi a zachováva mlčanlivosť o dôverných informáciách v čase trvania tejto zmluvy a 12 mesiacov po ukončení tejto zmluvy.

**4.2.** Partner týmto udeľuje Poskytovateľovi výslovný súhlas na poskytnutie dôverných informácií zamestnancom, ktorých Poskytovateľ zamestnáva alebo iným osobám, ktoré substitučne zastupujú Poskytovateľa pri výkone prác podľa tejto zmluvy, a to za predpokladu, že tieto osoby sa priamo alebo nepriamo, výslovne alebo konkludentne, zaviazu zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých dôverných informáciách.

#### **Článok V.**

##### **Záverečné ustanovenia**

**5.1.** Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a to počnúc dňom **01.12.2016** až do doby, pokiaľ Poskytovateľ neodvolá platnosť „Vernostného programu LRC“ podľa bodu 5.2. tohto Článku zmluvy. Okrem ukončenia zmluvy podľa prvej vety tohto bodu možno túto zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán.

**5.2.** Poskytovateľ je oprávnený odvolať platnosť „Vernostného programu LRC“. Odvolanie podľa prvej vety tohto bodu Poskytovateľ vykoná oznámením o skončení platnosti „Vernostného programu LRC“, zverejnením tohto oznámenia na svojej webovej stránke [www.visitliptov.sk](http://www.visitliptov.sk) a to určením presného dátumu skončenia platnosti „Vernostného programu LRC“. Uplynutím dátumu podľa prvej vety tohto bodu sa považuje táto zmluva za zaniknutú. Takýmto zánikom zmluvy nie sú dotknuté nároky zmluvných strán vzniknuté pred zánikom zmluvy z tohto dôvodu.

**5.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa má podľa tejto zmluvy doručovať písomnosť druhej zmluvnej strane, považuje sa táto písomnosť za doručенú dňom jej doručenia na adresu sídla alebo miesta podnikania uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu včas oznámenú druhej zmluvnej strane. Ak sa z akýchkoľvek dôvodov nepodarí písomnosť doručiť, považuje sa za doručенú uplynutím lehoty troch dní odo dňa jej podania na poštovú alebo inú prepravu.

**5.4.** Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

5.5. Zmluvné strany prehlasujú, že tejto zmluve v celom rozsahu porozumeli, že túto zmluvu uzatvárajú na základe svojej vôle slobodne, vážne, nie za nápadne nevýhodných podmienok, že táto zmluva je v súlade s dobrými mravmi a na znak toho zmluvné strany túto zmluvu podpisujú.

**Príloha č. 1: Všeobecné obchodné podmienky „Vernostného programu LRC“**

V L. Mikuláš, dňa 18. 11. 2016

**Poskytovateľ:**

[Redacted signature]

REGION LIPTOV  
Oblasťna organizácia cestovného ruchu  
Sturova 1989/41  
031 42 Liptovský Mikuláš  
IČO: 42219906 DIČ: 2023486069

[Redacted]

**Partner:**

[Redacted signature]

dislav Gerhát  
onateľ

LG TRADE, s.r.o.  
Starojánska 24, 032 03 Liptovský Ján  
IČO: 36678066, IČ DIČ: 2023486069  
www.svatojanskyliptovsk...

[Redacted]